

Níže uvedeného dne, měsíce a roku

Česká agentura na podporu obchodu/CzechTrade

se sídlem: Praha 2, Dittrichova 21, PSČ 128 01, Česká republika

IČ: 00001171, DIČ: CZ00001171

obchodní rejstřík: příspěvková organizace nezapsaná v obchodním rejstříku

jejímž jménem jedná **Zdeněk Vališ M.A.**, pověřený řízením

na straně jedné (dále jen „**CzechTrade**“)

a

LUCIE PLŠKOVÁ

místem podnikání: Maloprosenská 191, 751 21 Prosenice

IČ: 01298933

OSVČ podnikající na základě živnostenského listu vydaného Živnostenským úřadem

města Brna dne 19.12.2012 pod č.j. MMB/0433326/2012

na straně druhé (dále jen „**Dodavatel**“)

jako „**smluvní strany**“ uzavřely tuto:

SMLOUVU O SPOLUPRÁCI

podle ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů

I.

Kvalifikace Dodavatele

1. Dodavatel prohlašuje a svým podpisem na této smlouvě stvrzuje, že disponuje odbornými předpoklady pro řádné plnění předmětu smlouvy.
2. Dodavatel výslovně deklaruje, že je držitelem veškerých potřebných povolení a osvědčení, která jsou vyžadována obecně závaznými právními předpisy pro výkon předmětu plnění smlouvy, příp. si obstará veškerá další potřebná povolení, která budou k výkonu jednotlivých činností vyžadována, a to před započítím jejich výkonu. Jmenovitě je Dodavatel držitelem živnostenského oprávnění vydaného Živnostenským úřadem města Brna pod č.j. MMB/0433326/2012 dne 19.12.2012.
3. Dodavatel pobývá v Rakousku a hovoří plynule česky a německy.

II. Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je závazek Dodavatele poskytnout CzechTrade v maximální míře součinnost při zajišťování plnění cílů činnosti zahraniční kanceláře Ministerstva průmyslu a obchodu (dále jen „Ministerstvo“ nebo „MPO“) ve Vídni (dále jen „ZK Vídeň“), tvořící součást Integrované sítě zastoupení MPO (dále jen „Zahraniční síť“), v souladu s podmínkami této smlouvy a pokyny udělovanými CzechTrade. CzechTrade plní funkci servisní organizace Ministerstva průmyslu a obchodu České republiky a je odpovědným subjektem za fungování Zahraniční sítě.

III. Činnosti Dodavatele

1. Dodavatel se zavazuje provádět samostatně podle pokynů a zadání vedoucího zahraniční kanceláře – zastoupení MPO ve Vídni zejména následující činnosti, jejichž demonstrativní výčet zahrnuje:
 - zpracování aktuálních teritoriálních informací;
 - shromáždění a třídění poptávek zahraničních firem;
 - získávání a shromažďování informací o obchodních společnostech a jiných subjektech majících vztah k obchodní a průmyslové sféře země (zájmová sdružení, hospodářské komory, státní organizace, firmy);
 - oprava a aktualizace informací a dat v informačním systému SINPRO;
 - jednorázové zjišťování informací obchodního a ekonomického charakteru;
 - zajištění a aktualizace lokální jazykové verze internetových stránek CzechTrade;
 - asistence při tlumočení, překladatelské práce v souvislosti s jednáním s klientelou ZK;
 - další odborné práce podle zadání vedoucího zahraniční kanceláře – zastoupení MPO a podmínek uvedených ve smlouvě, a to např. činnosti administrativní povahy s převažujícím jednorázovým charakterem, sledování tisku, rešerše, marketing (analýza trhu), popř. účast na fyzické inventarizaci finanční hotovosti ZK.
2. Smluvní strany si vyhrazují právo změnit rozsah výše uvedených činností. Podmínkou takového případného rozšíření nebo změny rozsahu činnosti je uzavření písemného dodatku k této smlouvě schváleného oběma smluvními stranami.

IV. Doba smlouvy

1. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu na dobu určitou, tj. do 31.12.2014.
2. Tuto smlouvu může vypovědět kterákoliv smluvní strana i bez uvedení důvodu výpovědi při dodržení jednoměsíční výpovědní doby počínající plynout prvním dnem následujícího kalendářního měsíce po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně na poslední známou adresu. Výpověď se považuje za doručenou i za situace, kdy se poštovní zásilka

obsahující výpověď vrátila odesílající smluvní straně jako nedoručitelná a/nebo jestliže nebyla vyzvednuta v úložní době.

3. Dále smlouva končí:

- uplynutím doby, na kterou byla sjednána;
- dohodou smluvních stran;
- pozbytím příslušných povolení nebo licencí potřebných pro výkon podnikatelské činnosti Dodavatele;
- odstoupením pro podstatné porušení smlouvy z důvodu stanovených v této smlouvě nebo obecně závaznými právními předpisy České republiky;
- odstoupením CzechTrade v případě vyčerpání finančních prostředků vyčleněných na daný předmět smlouvy.

4. V případě podstatného porušení této smlouvy a v případě, že takovéto porušení nebylo napraveno v průběhu 15-ti (patnácti) dnů po doručení písemného oznámení odstupující smluvní strany druhé smluvní straně, má odstupující strana právo odstoupit od této smlouvy. Za případy podstatného porušení této smlouvy, smluvní strany považují zejména neplnění smluvních povinností vyplývajících z této smlouvy, vědomé jednání proti zájmům CzechTrade, Ministerstva nebo klientům CzechTrade, porušení práv duševního vlastnictví CzechTrade, porušení povinností při nakládání s důvěrnými údaji podle článku IX. této smlouvy.

V.

Práva a povinnosti CzechTrade

1. CzechTrade a vedoucí zahraniční kanceláře – zastoupení MPO jsou oprávněni udílet pokyny Dodavateli v souvislosti s plněním předmětu smlouvy podle článku III. této smlouvy, kontrolovat provádění činností Dodavatele a přebírat od něj výsledky práce.
2. CzechTrade se zavazuje hradit Dodavateli za řádné provádění činností potvrzené rovněž vedoucím zahraniční kanceláře – zastoupení MPO podle této smlouvy dohodnutou odměnu dle odst. 1/čl. VII. této smlouvy.

VI.

Práva a povinnosti Dodavatele

1. Dodavatel je povinen řádně plnit předmět smlouvy.
2. Dodavatel je povinen vždy jednat v souladu s interními předpisy CzechTrade, případně Ministerstva, jakož i obecně závaznými právními předpisy České republiky a Rakouska.
3. Dodavatel je povinen jednat v souladu se zájmy CzechTrade a Ministerstva a vystupovat při jednáních s třetími osobami vždy způsobem zajišťujícím ochranu dobrého jména a pověsti CzechTrade a Ministerstva.

4. Dodavatel je povinen poskytovat činnosti, jejichž demonstrativní výčet je uveden v odst. 1/čl. III. této smlouvy, osobně, nedohodnou-li se strany později jinak.
5. Dodavatel je oprávněn nárokovat dohodnutou odměnu podle odst. 1/čl. VII. této smlouvy za řádný výkon činností podle článku III. této smlouvy.

VII.

Odměna a platební podmínky

1. Smluvní strany sjednávají hodinovou odměnu pro Dodavatele za řádné plnění předmětu smlouvy ve výši:
350,- Kč (slovy: třístapadesát korunčeských).
Uvedená částka je maximální a konečná. V rámci plnění předmětu smlouvy se předpokládá, že služby uvedené v článku III. prováděné Dodavatelem pro CzechTrade budou v rozsahu maximálně do 1920 (devatenáctsetdvacet) hodin po dobu trvání této smlouvy. Dodavatel není plátcem DPH.
2. Odměna bude hrazena CzechTrade, a to z příspěvku na provoz ZK poskytnutého Ministerstvem, na základě Dodavatelem vystavených faktur majících náležitosti řádného účetního dokladu v souladu s obecně závaznými právními předpisy.
3. Dodavatel bude provádět fakturaci v souladu s předcházejícím odstavcem a to nejdříve po uplynutí posledního dne v příslušném měsíci a nejpozději do 10. (desátého) dne měsíce následujícího. Přílohou příslušné faktury bude Výkaz činnosti Dodavatele potvrzený vedoucím zahraniční kanceláře – zastoupení MPO a předem odsouhlasený CzechTrade, jehož závazný vzor tvoří nedílnou součást této smlouvy jako její Příloha č. 1.
4. Pokud bude Dodavatel považovat některé náklady za nikoliv běžné, je nutné k tomu, aby byly takové náklady uhrazeny, jejich písemné odsouhlasení ze strany MPO a CzechTrade. Toto odsouhlasení bude obsahovat druh nákladu a předpokládanou výši. CzechTrade uhradí Dodavateli skutečné a prokazatelně vynaložené náklady, které byly předem písemně schváleny. Vyúčtování těchto nákladů vč. dokladů prokazujících jejich vznik a důvodnost, bude součástí měsíční fakturace dle předchozího odstavce.
5. Splatnost faktur uvedených v odstavci 2 tohoto článku je 14 (čtrnáct) dnů od data jejich prokazatelného doručení CzechTrade.

VIII.

Odpovědnost za škodu

V případě, že je v souvislosti s plněním této smlouvy Dodavateli svěřen majetek, odpovídá Dodavatel za škodu na takovémto majetku vzniklou, v souladu s ustanovením §373 a násl. obchodního zákoníku ČR.

IX. Ochrana důvěrných informací

Dodavatel uznává a potvrzuje, že prací pro CzechTrade/Ministerstvo se může setkat s určitými záležitostmi důvěrného charakteru, zejména jako jsou informace týkající se vnitřního členění CzechTrade nebo Ministerstva, jejich organizace práce, ekonomického zázemí, ekonomických a obchodních vazeb, obchodních a ekonomických výsledků, vnějších obchodních vztahů, cenových podmínek a dalších poznatků a dále s osobními či citlivými údaji, s nimiž se během trvání této smlouvy seznámil a které nejsou veřejně přístupné.

Uznáváje výše uvedené, Dodavatel se zavazuje a souhlasí s tím, že:

- a) uchová v tajnosti veškeré informace, ke kterým se dostane v důsledku své činnosti podle této smlouvy, a nesdělí je nikomu vně, a to jak v době trvání smluvního vztahu, tak i po jeho skončení;
- b) nezpřístupní jakékoliv informace, které se dostanou do jeho držení v důsledku jeho práce pro CzechTrade/Ministerstvo jakékoliv třetí osobě, s výhradou zpřístupnění povoleného zákony a jinými právními předpisy, a to jak po dobu trvání této smlouvy, tak i po jejím skončení;
- c) nevyužije jakékoliv informace mající důvěrný charakter ve prospěch svůj či další osoby, a to jak po dobu trvání této smlouvy, tak i po jejím skončení;
- d) pro případ, že se při výkonu plnění předmětu smlouvy dostane Dodavatel do styku s osobními údaji, bude je ochraňovat a nakládat s nimi v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů č. 101/2000 Sb. a dále právními předpisy země, v níž vykonává svoji činnost, upravujícími nakládání s osobními údaji a jejich ochranu.

X. Vyšší moc

- 1. Vyskytnou-li se události, které částečně nebo úplně znemožní plnění povinností vyplývajících z této smlouvy, je smluvní strana, u níž se vyskytl případ vyšší moci, o tom povinna bez zbytečného prodlení informovat druhou smluvní stranu a společně podniknout vhodné kroky k nápravě.
- 2. Vyšší mocí se rozumí mimořádné okolnosti zabraňující plnění povinností vyplývajících ze smlouvy, které vznikly až po uzavření smlouvy a jež nemohly být účastníky této smlouvy odvráceny. Pokud vzniknou okolnosti, které mají povahu vyšší moci a znemožní plnění povinností vyplývajících ze smlouvy po dobu delší 30 (třiceti) kalendářních dnů, má druhá strana právo odstoupit od smlouvy bez povinnosti nahradit vzniklou škodu. Za případy vyšší moci se zejména považují stávky, výpadky elektrického proudu či jiných energií, pouliční nepokoje, povstání, záplavy, požáry, zemětřesení nebo podobné kalamity přírodního nebo sociálního rázu.

XI. Sankční ujednání

1. V případě, že Dodavatel poruší některou smluvní povinnost stanovenou v odst. 1, 2, 3 a 4, čl. VI. a čl. IX. této smlouvy, je CzechTrade oprávněn podle svého uvážení, avšak na návrh vedoucího zahraniční kanceláře – zastoupení MPO uplatnit vůči Dodavateli smluvní pokutu ve výši 5 000, - Kč (slovy: pět tisíc korunčeských) za každý případ porušení uvedených ustanovení, a to i opakovaně a Dodavatel je povinen ji zaplatit. Zaplacením této smluvní pokuty není dotčen nárok CzechTrade na náhradu škody ve skutečné výši.
2. Při nedodržení lhůty splatnosti faktury dle odst. 5 čl. VII. této smlouvy je Dodavatel oprávněn účtovat CzechTrade smluvní pokutu ve výši 0,05 % (pětsetinprocenta) fakturované částky za každý den prodlení.

XII. Kontaktní osoby

Smluvní strany jmenují kontaktní zástupce ve věcech plnění této smlouvy. Toto jmenování, případně pozdější změna této osoby musí být oznámena druhé straně písemnou formou, a to doporučenou poštou nebo faxem či elektronickou poštou.

Smluvní strany se dohodly na následujících kontaktních osobách:

za CzechTrade: Helena Blümelová.
tel.: +420 224 907 550, fax: +420 224 913 800
e-mail: helena.blumelova@czechtrade.cz

za Dodavatele: Lucie Plšková
tel: +420 774 895 263
e-mail: plskova.luci@gmail.com

XIII. Závěrečná ustanovení

1. Vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky.
2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti nabývá dnem 1. ledna 2014.
3. Jakékoliv změny této smlouvy mohou být provedeny výhradně písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 (třech) stejnopisech, z nichž 2 (dva) obdrží CzechTrade a 1 (jedno) vyhotovení Dodavatel.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je Příloha č. 1 – „Výkaz činnosti Dodavatele“.

6. Smluvní strany prohlašují, že se zněním této smlouvy se podrobně seznámily, že tato smlouva je projevem jejich pravé a vážné vůle, nebyla uzavřena v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své podpisy.

Ve Vídni, dne 16. prosince 2013

V Praze, dne.....18.12. 2013

Za Dodavatele

Za CzechTrade



Ing. Lucie Plšková



Zdeněk Vališ, M.A.
pověřený řízením

Česká agentura na podporu obchodu/CzechTrade

Česká agentura na podporu obchodu
CzechTrade
P.O.BOX 76
Dittrichova 21, 128 01 Praha 2
IČ: 00001171 DIČ: CZ00001171
③

Výkaz činnosti Dodavatele

za měsíc

rok

Obchodní jméno Dodavatele:	ZK:
	Vedoucí ZK – zastoupení MPO:

[illegible]

CELKOVÝ POČET ODPRACOVANÝCH HODIN

Datum:

Podpis Dodavatele :.....

Podpis vedoucího zahraniční kanceláře – zastoupení MPO :

Podpis odpovědného pracovníka CzechTrade:.....